

Berliner Runder Tisch #5 – Ergebnisprotokoll vom 4. April 2014

Der „Berliner Runde Tisch Mongolei“ ist eine basisdemokratische Initiative der an der Zusammenarbeit zwischen Deutschland und der Mongolei interessierten Vereine, Verbände, Wissenschaftler, Unternehmen und Einzelpersonlichkeiten.

Datum: 4. April 2014

Uhrzeit: ab 18:00 Uhr

Ort: Jurte des Förderverein „Ulaanbaatar“ deutsch-mongolisches Zusammenleben e.V. | Schwedter Straße 262 | 10437 Berlin /Prenzlauer Berg

Teilnehmer des 5. Berliner Runden Tisches Mongolei waren u.a.:

- Botschaft der Mongolei in Berlin
- German Global Trade Forum Berlin
- Deutsches Mongolei Forum e.V.
- Vertreter von deutsch-mongolischen Vereinen, Initiativen, u.a.:
 - Ulaanbaatar Förderverein e.V.
 - Urban Nomads // Mongol Citizens
 - Mongolisch-Deutscher Wirtschaftsclub e.V.
 - Tsog Sportclub e.V.
- Repräsentanten von Wirtschaftsunternehmen, u.a.:
 - Projektentwicklung Hoppegarten-Galopptag
 - Lund bv – WFS
 - MONGOPA GmbH (**Koordinierung/ Moderation**)

Ablauf:

- Ab ca. 18:15 Uhr: Beginn des inhaltlich-thematischen Teils
- Ab ca. 20:15 Uhr: Beginn des geselligen Teils

TOP 1 – Begrüßung

Wir haben zunächst die zahlreich erschienenen Gäste begrüßt am Ort Schwedter Str. in der Jurte (ca. 40 Gäste)

- verbunden mit dem Dank an den Ulaanbaatar Förderverein e.V. für die Zurverfügungstellung dieser Jurte und der Koordinierung.

Von der **Botschaft der Mongolei** waren anwesend:

Herr Batbileg (Kulturattaché)

Herr Battur (Botschaftsrat)

Herr Erdenebileg (Oberstleutnant, Verteidigungsattaché)

Herr Batmunkh (Botschaftsrat & Leiter der Konsularabteilung)

Außerdem waren **als Referenten** zu den Tagesordnungspunkten dazugekommen:

Herr Andreas Neue, Hoppegarten Rennbahn

Herr Honorarkonsul Marcus Reinberg, Hamburg

Herr RA Eberhard J. Trempel, German Global Trade Forum Berlin

Frau Corinna Bethge, Urban Nomads // Mongol Citizens
Herr Enktuvshin Belegbadrakh (Tuvshin) , Rat der Vereine

TOP 2 - Vorstellung neuer Teilnehmer

Es folgte eine kurze persönliche Vorstellung der **neuen** Teilnehmer.
Darunter waren Vertreter der deutsch-mongolischen Vereine – viele Teilnehmer in Zusammenarbeit mit URBAN NOMADS //MONGOL CITIZENS, aber auch andere aus Kultur und Wirtschaft.

TOP 3 - Protokoll vom Treffen 14/3/2014 – Einholung der Zustimmung

Eine Umfrage ergab, dass keine weiteren Änderungen zu dem Protokoll # 4 gewünscht werden. Das Protokoll „Berliner Runder Tisch # 4 – Ergebnisprotokoll vom 14.März 2014“ ist damit endgültig verabschiedet.

TOP 4 - Info über die Nowruz-Wirtschaftskonferenz in Hamburg am 25.3.2014

In Zusammenhang mit dem Nowruz Fest in Hamburg fand erstmalig eine Wirtschaftskonferenz der Länder statt, die das Nowruz-Fest feiern.
Das Nowruz Fest stammt aus dem 1. Jahrhundert v. Chr. und markiert in Persien mit der Sonnenwende den Jahreswechsel, der mit großen Erntefesten begangen wurde. Die Tradition des Neujahrsfestes am 21.März eines Jahres - hat sich bis heute erhalten.
Seit dem 10. Mai 2010 ist Nowruz (Nouruz) auf Beschluß der 64. Generalversammlung der Vereinten Nationen als **internationaler Nowruz-Tag** anerkannt – und wird heutzutage von mehr als 300 Mio. Menschen vor allem in Asien /Zentralasien gefeiert.
Auf dieser Nowruz-Wirtschaftskonferenz in Hamburg hat Herr **Honorarkonsul Marcus Reinberg** für die Mongolei teilgenommen und einen Vortrag über die Mongolei gehalten.

TOP 5 - Vorbereitungsstand zum Fest der Nationen 9.5.-11.5.2014 in Berlin

Das „Fest der Nationen“ wird als großes Bezirksfest in Charlottenburg-Wilmersdorf (am Prager Platz) gefeiert. Dieses Fest der Völkerverständigung und des friedlichen Zusammenlebens vieler Nationen in der Stadt Berlin ist in ganz Berlin und Umgebung bekannt.
Es wird dieses Jahr am Wochenende 9.5. bis 11.5.2014 zum **29. Mal** stattfinden. Entsprechend groß ist die Resonanz - auch viel Prominenz wird kommen.

Termin: 9.5.-11.5.2014 Fr 15-23 Uhr / Sa 13-23 Uhr / So 13-22 Uhr

Nach Auffassung der Teilnehmer sollte die „Mongolische Nation und Kultur“ dort auf dem Prager Platz unbedingt mit einer **mongolischen J u r t e** (Ger) präsent sein. Das ist auch eine Gelegenheit im Hinblick auf die ITB 2015 in Berlin – wo MOHГОЛ УЛС als Partnerland der ITB für Touristen besonders herausgestellt wird.
Wir erwarten den neuen Botschafter der Mongolei in der Bundesrepublik Bolor, den Bezirksbürgermeister Naumann, Vertreter der für die Städtebeziehungen

zuständigen Einrichtungen Berlins und aufgrund des ziemlich tollen Festprogramms jede Menge interessierte Teilnehmer aus der Mongolei und Deutschland.

Es werden viele Helfer bei der Veranstaltung benötigt ; nach einer vorläufigen Liste vom 4.4.14 haben sich eingetragen:

	Fr 9.5.2014	Sa 10.5.2014	So 11.5.2014
Herr Joachim Lund	X		X
Herr Enkhtuvshin Belegbadrakh	X		X
Herr Uwe Milbradt und Frau Oyuntsetseg			X
Frau Nomuundar Batnasan	X	X	X
Herr Marcus Reinberg		(X)	(X)
Herr Janshin Daschzeweg	X	X	X
Herr Eberhard J. Trempe	X		
Frau Andrea Götz	X		

Bitte melden Sie sich noch, wenn Sie mitwirken wollen.

Bezüglich der Festlegung des Termins für den nächsten, den 6. Berliner Runden Tisch kann man das Fest der Nationen zu einem „verlängerten Wochenende“ verbinden. Weshalb auch der Termin für nächstes Treffen auf den Fr 9.5.2014 vereinbart wurde. (siehe hierzu den Punkt TOP 9)

TOP 6 –Deutsch-Mongolischer Renntag auf der Rennbahn Hoppegarten am So 15.Juni 2014

Im Rahmen des 40-jährigen Jubiläums der deutsch-mongolischen diplomatischen Beziehungen wird auf der Galopp-Rennbahn Hoppegarten am Sonntag, 15. Juni 2014 , ein „**Deutsch-Mongolischer Renntag**“ veranstaltet.

Erwartet werden neben vielen Besuchern auch bekannte Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Kultur und Sport.

Herr **Andreas Neue**, zuständig für Projektentwicklung und Projektsteuerung zu diesem Ereignis, erläutert die noch offenen erforderlichen Vereinbarungen auf diplomatischer Ebene.

Herr Neue wird direkt Kontakt auch mit der Botschaft der Mongolei aufnehmen. Für die Verteilung einer Veranstaltungs-Information stünden z.Zt. zur Verfügung:

Verteiler:

1. Botschaft der Mongolei, Web-Seite
2. Hoppegarten (facebook) ca. 5000
3. German Global Trade Berlin (Herr Trempe)
4. HU-Berlin (Verteiler der Mongolistik)
5. Mongolisch-Deutsche Wirtschaftsclub e.V.
6. E-Mail-Verteiler und Facebook-Seite des Berliner Runden Tisches (Brit Beneke)

TOP 7 – Vorbereitungsstand zum Festival CROSSING IDENTITIES – BEGINNERS, EXPERTS, HYBRIDS

Information zum Festival von Urban Nomads // Mongol Citizens von Corinna Bethge und Gereltuya Batjargal

++++ save the date +++++ "CROSSING IDENTITIES - BEGINNERS, EXPERTS, HYBRIDS" URBAN NOMADS // MONGOL CITIZENS // FESTIVAL BERLIN 2014
13.-15. Juni Festivalwochenende mit Konferenz im Radialsystem V Ab 5. Juni
Ausstellung und Outdoorparcours ++++++

Die Programmplanung ist abgeschlossen, der Save-the-date Flyer wird derzeit in Berlin verteilt, der Vorverkauf beginnt in Kürze. Gleichzeitig wird die Kommunikation per Mail und online beginnen. Das Kartenkontingent ist begrenzt, die Karten sind sehr preiswert. Frühzeitiger Kartenkauf wird dringend empfohlen. **Telefonische Ticketreservierung** Di - Fr, 10:00 - 19:00 Uhr und Sa, 12:00 - 19:00 Uhr unter 030 - 288 788 588.

Näheres in Kürze unter <http://www.radialsystem.de/rebrush/rs-programme-monatsuebersicht.php> sowie <http://urbannomads.org/> sowie <https://www.facebook.com/urbannomads>

Es reisen allein 36 mongolische und viele weitere internationale Künstler und sonstige Experten zum Festival an. Auftreten wird u.a. die bedeutende mongolische Gruppe DOMOG aus Ulan Bator. Eine Ausstellung mit 20 mongolischen Künstlern wird präsentiert werden, eine Konferenz zu Kunst- und Kulturpolitik in der Mongolei wird veranstaltet und vieles mehr. Eine 20-köpfige Vorbereitungsgruppe fliegt vom 26.4. bis zum 10.5. nach Ulan Bator, um letzte Abstimmungen mit den mongolischen Kollegen zu treffen.

Hauptpartner des Projektes ist die Mongolian State University of Arts and Culture. Förderer sind der Hauptstadt Kulturfonds, das Ministerium für Auswärtige Beziehungen der Mongolei, das Auswärtige Amt, die Schering Stiftung, das Ministerium für Kultur, Sport und Tourismus der Mongolei sowie MIAT Mongolian Airlines.

ALLE SIND HERZLICH EINGELADEN !!!

TOP 8 – Sonstiges

Rat der mongolischen und mongolisch-deutschen Vereine in Deutschland

Die Ziele des Rates sind der Informations- und Erfahrungsaustausch im Rahmen eines Netzwerkaufbaus, die Koordination der Zusammenarbeit, wie die gemeinsamen Veranstaltungen zwischen den Mitgliedervereinen, Förderung der Kompetenz der Mitgliedervereine, und die Entwicklung eines gemeinsamen Schulkonzepts für die mongolischen Schulen in Deutschland, sowie Intensivierung der Zivilgesellschaftlichen zum Austausch zwischen der Mongolei und Deutschland.

Die 1. Sitzung des Rates hat am 25.-26. Januar 2014 stattgefunden. Nach

zweitägiger Sitzung verabschiedeten die Mitglieder des Rates die Satzung. Der Vorsitz des Rates wird halbjährlich einem der Mitgliedsvereine übertragen. Den Vorsitz für das erste Halbjahr 2014 hat der Mongolisch-Deutsche Wirtschaftsclub e.V., und für das zweite Halbjahr 2014 der Tsogklub Berlin übernommen.

Die nächste ordentliche Sitzung des Rates findet am 12.- 13. April 2014 in Berlin statt.

Zeitlicher Ablauf: 12.04.2014 12:00 - 18:00
13.04.2014 09:00 -12:00

Ort: Dietzgenstrasse 31, Berlin, 13156

Alle mongolischen und mongolisch-deutschen Vereine in Deutschland sind herzlich eingeladen im Rat mitzuwirken.

TOP 9 - Festlegung des Organisationskomitees und des Termins für den nächsten „Berliner Runder Tisch in der Jurte“

- Termin: **Freitag, 9. Mai 2014**
- Ort: **Jurte am Prager Platz** in Berlin Charlottenburg-Wilmersdorf (U-Bahnhof Güntzelstr./ Bundesallee)
- Zeitlicher Ablauf: Am Abend der Eröffnung des „Fest der Nationen“ – **18.00 Uhr** - (inhaltlich –thematischer Teil)

Diskussionsthemen sind noch offen- Vorschläge bitte an das Organisationsteam richten

Der gesellige Teil wird sich aus der Verbindung mit dem „Fest“ ergeben.

- Organisationsteam: RA Eberhard J. Trempel
Brit Beneke

sowie Helfer , die sich am 4.4.2014 in die Liste geschrieben

- Umlage/Spende erbeten: ca. 5 Euro pro Teilnehmer/in (vergleichbar 4.4.14)

Das Protokoll wurde erstellt von Karsten Adam (Ulaanbaatar Förderverein) und Jürgen Reibetanz (MONGOPA GmbH)